



Điều đó.
Quý vị có thể làm ô nhiễm vùng Vịnh mà không nhận thấy.
Quý vị có thể vứt cuộc chạy lại vào các con lạch và vùng Vịnh.
tham vào nước thoát vì các sinh hoạt hàng ngày của chúng
thành một mối đe dọa chính cho vùng Vịnh. Chất ô nhiễm
đầu của việc gây ô nhiễm nước thoát tại nơi mình ở, và trở
Các cư dân và các cơ sở tiểu thương là nguyên nhân hàng
độc hại đối với cá, đời sống hoang dã, và con người.

mà không được xử lý. Nước này thường bị ô nhiễm có thể
và chảy thẳng vào các con lạch tại địa phương và vùng Vịnh
Nước từ khu xóm của quý vị vào hệ thống thoát nước mưa

Quý vị có thể sống ở cách vùng Vịnh nhiều dặm mà vẫn làm ô nhiễm nước

lạch, và ra ngoài Vịnh.
và các bãi đầu xe, vào các cống thoát nước mưa và các con
mặt bề mặt như đường phố, vỉa hè, mái nhà, lối xe ra vào
sân cỏ và vườn tược đã làm trôi các chất ô nhiễm vào các
hoặc là các hồ chứa nước ngầm. Nước mưa và nước tưới từ
nước khác vào một con lạch, sông, hồ, vùng đầm lầy, vịnh
Đường phân nước là vùng đất thảo nước mưa và các loại

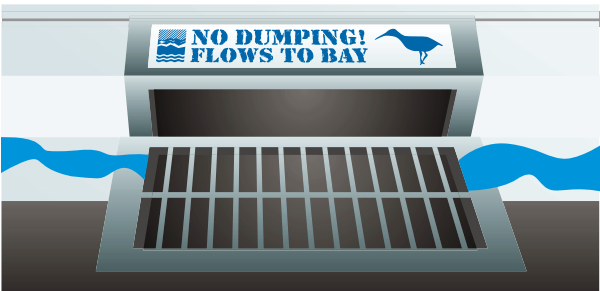
Quý vị sống ở vùng có đường phân nước

Công thoát nước mang nước và chất ô nhiễm thẳng tới các con lạch và vùng Vịnh.

Không bao giờ được bỏ được bỏ bất cứ cái gì vào ống mương, đổ ra ngoài đường phố hoặc cống thoát nước mưa. Giúp ngăn ngừa cho chất ô nhiễm khỏi vào được các cống thoát nước mưa.

Chất ô nhiễm trong nước thoát như những điều kể trên đến từ các sinh hoạt hàng ngày của chúng ta :

- Dầu xe và dầu nhớt r rỉ ra từ xe của chúng ta
- Chất chống đông, dầu, sơn hoặc thuốc làm sạch gia dụng được đổ ra hoặc sỏi vào trong các ống mương
- Xả bông và đất bẩn sau khi rửa xe chảy vào lối xe chảy hoặc đường phố
- Rác rưởi và chất cấu trúc từ trên các bãi đầu xe và vỉa hè
- Thuốc diệt cỏ dại, phân bón và thuốc trừ sâu trôi ra từ các bãi cỏ
- Phân thu vật trên cỏ, ngoài đường phố, trong các rãnh nước hoặc trên vỉa hè
- Đất bẩn, lá khô và các vụn cỏ làm nghẽn các cống thoát và làm tắc các con lạch vì có quá nhiều vật liệu hữu cơ, làm cho các con lạch mất chất oxygen có tính cách sống còn
- Đất cát từ các công trình xây dựng hoặc làm cây cảnh bị hao mòn và trôi ra ngoài đường phố, thường có chất thuốc trừ sâu hoặc các chất ô nhiễm khác
- Các chất ô nhiễm trong không khí mà mưa đem đi qua các cống thoát để đi vào các con lạch



Coi Chừng Đường Phân Nước

Cuộc Vận Động Coi Chừng Đường Phân Nước là một đề xướng hướng dẫn cho công chúng về Chương Trình Phòng Ngừa Vết Ô Nhiễm Nước Thoát Của Đô Thị Vùng Santa Clara Valley (Santa Clara Valley Urban Runoff Pollution Prevention Program - SCVURPPP), một liên minh các cơ quan chính phủ của địa phương. Các thành viên bao gồm các thành phố Campbell, Cupertino, Los Altos, Milpitas, Monte Sereno, Mountain View, Palo Alto, San Jose, Santa Clara, Saratoga, Sunnyvale, the County of Santa Clara, the Santa Clara Valley Water District và các thành phố thuộc Los Gatos và Los Altos Hills. Để biết thêm chi tiết về SCVURPPP, xin đến viếng www.scvurppp.org

Cuộc Vận Động Coi Chừng Đường Phân Nước nhằm nâng cao ý thức về việc ô nhiễm nước tại các con lạch và vùng vịnh của chúng ta, và khuyến khích các hành động nhằm ngăn ngừa việc ô nhiễm nước thải tại các vùng đô thị và bảo vệ cho đường phân nước của chúng ta.

Đến viếng mạng Coi Chừng Đường Phân Nước (Watershed Watch) tại www.myWatershedWatch.org hoặc gọi

1(866) WATERSHED để biết thêm các chi tiết như:

- Các hướng dẫn ngăn ngừa ô nhiễm
- Cách tìm một người làm vườn không làm ô nhiễm
- Các phương pháp kém độc hại để kiểm soát sâu bọ
- Các cơ hội cho người tình nguyện
- Các hướng dẫn về bảo trì xe hơi
- Giảm giá cho các cơ sở kinh doanh tại địa phương
- Các chương trình cho các nhà giáo dục
- Vui nhộn cho trẻ em



Gọi để báo cáo:

Đổ rác bất hợp pháp tại gần các cống rãnh thoát nước mưa
Campbell, Los Gatos, Monte Sereno, Saratoga

..... (408) 354-5385
Cupertino (408) 777-3354
Los Altos (650) 947-2770
Los Altos Hills (650) 941-7222
Milpitas 911
Mountain View (650) 903-6378
Palo Alto (hỗ trợ 24 giờ) (650) 329-2413
San Jose (hỗ trợ 24 giờ) (408) 945-3000
Santa Clara (hỗ trợ 24 giờ) (408) 615-5580
Sunnyvale (408) 730-7260
Không sáp nhập Quận Santa Clara (408) 918-3400

Trong trường hợp khẩn cấp hoặc sau giờ làm việc, xin gọi số 911 để báo cáo vụ việc

Đổ rác bất hợp pháp tại các lạch nước

Đường Dây Khẩn Ngăn Ngừa Ô Nhiễm Thuộc Quận Cấp Nước Santa Clara Valley (hỗ trợ 24 giờ).....1 (888) 510-5151
.....www.valleywater.org

Bảng số xe của các xe gây ô nhiễm 1 (800) EXHAUST
.....www.baaqmd.gov/exhaust/exhaust.htm

Litterbugs tại quận Santa Clara.....(408) 277-4111
..... email: stopvehiclleittering@sanjoseca.gov

Để biết thêm thông tin:

Thải bỏ các sản phẩm gia dụng độc hại

Chương Trình Phế Liệu Gia Dụng Độc Hại Quận Santa Clara
..... (408) 299-7300 www.HHW.org
Chương trình Phế Liệu Gia Dụng Độc Hại của Thành Phố Palo Alto (650) 496-6980
.....www.cleanbay.org

Tái chế

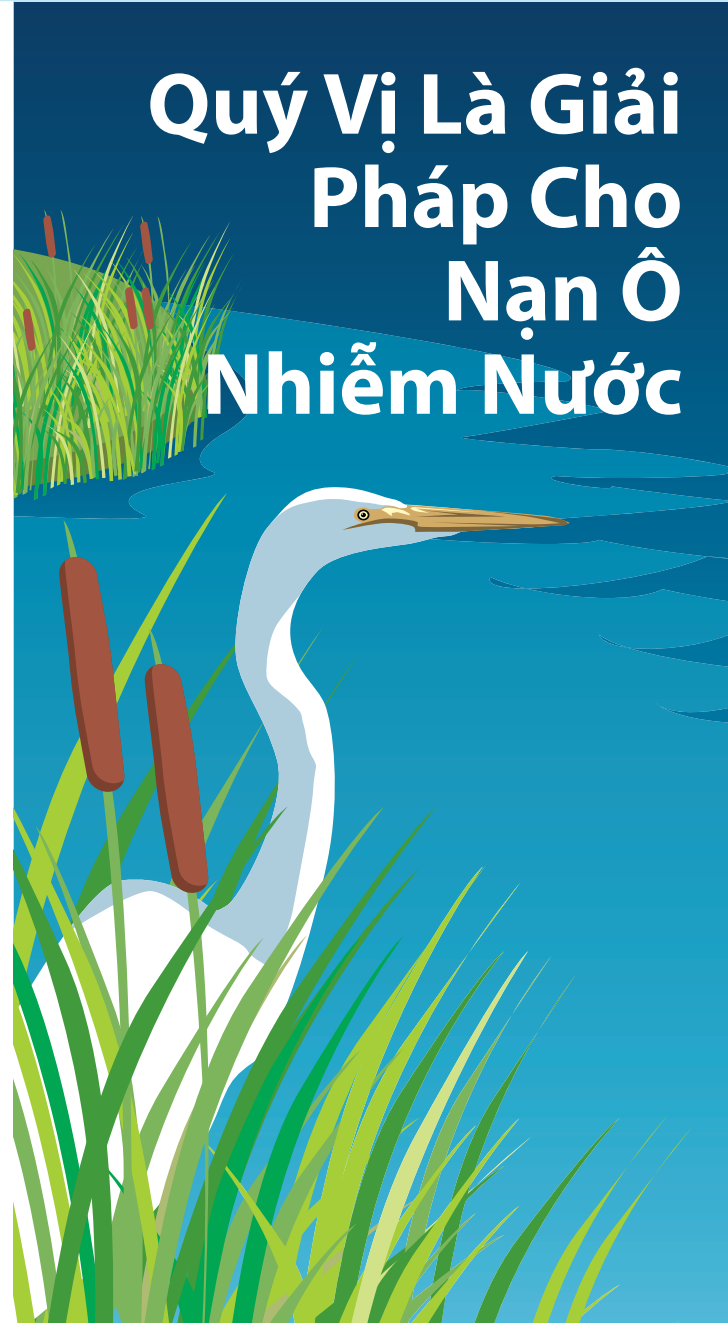
Quận Santa Clara Đường Dây Khẩn Tái Chế.....
.....1 (800) 533-8414
.....www.recyclestuff.org

Đi xe chung

Xe Chở Những Người Đi Lại Vùng Vịnh511
.....www.511.org

Ngăn ngừa ô nhiễm nước thoát

Đường Dây Khẩn Coi Chừng Đường Phân Nước
.....1 (866) WATERSHED (928-3774)
.....www.myWatershedWatch.org



Ngăn ngừa ô nhiễm là một hoạt động hàng ngày



Ngăn ngừa ô nhiễm nước thoát ở Santa Clara Valley bằng cách thực hiện các thay đổi nhỏ trong sinh hoạt thường nhật của quý vị.

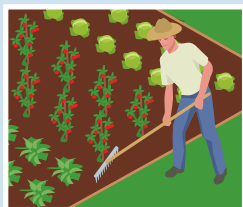
Công việc trong nhà

- ☐ Giữ cho các thùng đựng rác và đồ tái chế luôn được đầy nắp thật kín để ngăn ngừa cho rác khỏi bị bay đi hoặc vương vãi bởi các con thú lục lọi.
- ☐ Dọn sạch lá cây và rác rưởi khỏi các rãnh thoát nước mưa và rãnh ngoài đường phố.
- ☐ Khi dùng một công ty dọn dẹp (thí dụ giặt thảm, lau cửa sổ, rửa bằng máy xịt nước), phải chắc chắn là họ bỏ nước thải vào một cái bồn rửa, cầu tiêu, cống vệ sinh, hoặc một khu vực vô sinh.
- ☐ Bỏ phân súc vật vào trong thùng rác.



Sân cỏ và Vườn tược

- ☐ Dùng các phương pháp làm vườn "tiết kiệm năng lượng" như tiết kiệm nước, trồng các cây có tại địa phương, bảo vệ đất đai và giảm thiểu việc sử dụng các loại thuốc trừ sâu độc hại.
- ☐ Điều chỉnh lại các hệ thống phun nước hoặc dẫn thủy để ngăn ngừa việc tưới quá nhiều nước, và ngăn ngừa cho nước khỏi bị chảy ra ngoài các bề mặt đã được lát đường như lối xe ra vào vỉa hè.
- ☐ Dùng chổi, chứ không phải vòi nước, để chùi rửa bên ngoài.
- ☐ Làm thành phân bón từ lá cây và cây cối tỉa sửa, hoặc tái chế chúng qua chương trình tái chế chất thải từ vườn tược của quý vị.
- ☐ Quét bụi đất vào cây cảnh để ngăn cho nó khỏi vào cống thoát.
- ☐ Khi dùng dịch vụ làm vườn, phải chắc chắn là họ tuân theo các hướng nêu trên.



Các Dự Án Cải Thiện Nhà Cửa

- ☐ Xối rửa các dụng cụ sơn bằng chất latex trong một cái bồn, không phải ở ngoài trời.
- ☐ Tháo nước trong hồ bơi hoặc bồn tắm vào trong một cái cống vệ sinh hoặc rãnh dẫn tới khu vực vô sinh, chứ không phải ra ngoài đường phố hoặc cống thoát nước mưa.
- ☐ Giữ cho bê tông, xi măng, đất hoặc nhựa đường khỏi bị thổi bay hoặc chảy ra ngoài đường phố hoặc cống thoát nước mưa. Dùng rửa các dụng cụ hoặc bỏ các vật liệu dư thừa cống thoát nước mưa.
- ☐ Tạo cây cảnh kế bên vỉa hè và lối xe ra vào để thu lấy nước chảy ra từ mặt đường.
- ☐ Dùng các vật liệu và thực thi "xây dựng tiết kiệm", như lót đường dễ thấm nước, cho dự án kế tiếp của quý vị.



Thải Bỏ Chất Thải Gia Dụng Độc Hại

- ☐ Để dọn dẹp các đồ tháo độc hại như dầu xe, sơn và chất chống đông, dùng một vật liệu thấm. Lau dọn các chỗ đổ tháo và vứt bỏ ngay chất thấm đã bị dơ.
- ☐ Liên lạc với công ty xe kéo chất thải hoặc đến mạng www.hhw.org để tìm hiểu về việc thải bỏ thích hợp các chất này và các sản phẩm gia dụng thông thường khác cần được lo liệu đặc biệt:
 - Bóng đèn huỳnh quang
 - Thuốc trừ sâu
 - Hoá chất và chất dung môi chùi rửa
 - Pin điện
 - Sơn và chất làm loãng sơn
 - Thuốc men
 - Dầu xe và bộ lọc dầu
 - Các đồ tháo độc hại và chùi rửa nhiều hơn một ga lông
 - Đồ Điện Tử



Xe hơi

- ☐ Bảo trì thường xuyên cho xe của quý vị để ngăn ngừa thả khói làm ô nhiễm không khí và rò rỉ dầu nhớt xe. Sửa chữa nhanh chóng chỗ bị rò rỉ.
- ☐ Nếu quý vị tự thay dầu lấy, hãy tái chế dầu này và để cùng với bộ lọc bên đường để xe tái chế tại địa phương đến lấy đi, hoặc qua một chương trình thu gom chất thải gia dụng độc hại.
- ☐ Dùng một cái trạm rửa xe thương mại, hoặc rửa xe trên một bãi cỏ hoặc đường đất. Đổ xô nước xà bông vào trong một cái bồn hoặc cầu tiêu.
- ☐ Giữ một bao rác trong xe. Thu gom mọi rác rưởi và vứt bỏ thích hợp.
- ☐ Khi được kéo đi một xe tải, bao phủ hàng của quý vị hoặc che lại bằng một tấm vải bạt.



Bảo vệ và Tận Hưởng Đường Phân Nước của Quý Vị

- ☐ Nếu quý vị nhìn thấy rác rưởi hãy nhặt lên và bỏ nó vào thùng rác.
- ☐ Mua bột đi các hóa chất chùi rửa hằng mùi hoặc độc hại.
- ☐ Xe làm ô nhiễm không khí và nước, vì thế bớt lái xe đi.
- ☐ Đạp xe đạp hoặc đi bộ dọc theo một con lạch. Để biết chi tiết về các đường mòn, hãy viếng www.parkhere.org
- ☐ Đi bộ dọc theo các vùng đầm lầy với một nhà tự nhiên học. Gọi Don Edwards San Francisco Bay National Wildlife Refuge at Alviso tại số (408) 262-5513 để biết thêm chi tiết.
- ☐ Đỡ đầu cho con lạch hoặc công viên tại địa phương của quý vị. Để có được các cơ hội này và các cơ hội người tình nguyện khác hãy viếng www.myWatershedWatch.org
- ☐ Lập ra một di sản về ngăn ngừa ô nhiễm. Dạy cho con cái về tầm quan trọng của việc bảo vệ đường phân nước cho sức khỏe và sự sống còn của mọi sinh vật. Cho các con biết được cách ngăn ngừa ô nhiễm nước thoát.

